

**Polen-Warschau: Toilettenpapier**  
**OJ S 173/2017 09/09/2017**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Lieferungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber****I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Centralny Szpital Kliniczny Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie  
Nationale Identifikationsnummer: 006472651  
Postanschrift: Wołoska 137  
Ort: Warszawa  
NUTS-Code: PL911 Miasto Warszawa  
Postleitzahl: 02-507  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Maria Agata Zawadka  
E-Mail: [agata.zawadka@cskmswia.pl](mailto:agata.zawadka@cskmswia.pl)  
Telefon: +48 225081820  
Fax: +48 225081803  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: <http://www.cskmswia.pl>

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [www.cskmswia.pl](http://www.cskmswia.pl)  
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Andere: sp zoz

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Gesundheit

---

**Abschnitt II: Gegenstand****II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zakup i sukcesywna dostawa artykułów higienicznych.  
Referenznummer der Bekanntmachung: CSKDZMIZP2375/01/09/01/2017

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

33761000 Toilettenpapier

**II.1.3. Art des Auftrags**

Lieferauftrag

#### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

Zakup i sukcesywne dostawa artykułów higienicznych.

#### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

Wert ohne MwSt.: 1 183 960,50 PLN

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 1 – Zakup i sukcesywne dostawa papieru toaletowego, ręczników papierowych oraz  
czyściwa  
Los-Nr.: 1

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

33761000 Toilettenpapier, 19212000 Baumwollgewebe

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL911 Miasto Warszawa  
Hauptort der Ausführung: Siedziba Zamawiającego.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Zgodnie z załącznikiem xls.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Qualitätskriterium - Name: Termin dostawy w dniach roboczych (max 5 dni) / Gewichtung: 40  
Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 689 820,00 PLN

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 22  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der  
EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Wadium 13 796,40 PLN.

### **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 2 – Zakup i sukcesywna dostawa worków, etykiet i rękawów foliowych  
Los-Nr.: 2

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

18930000 Säcke und Beutel, 33922000 Leichentransportsäcke, 30192800 Selbstklebende  
Etiketten

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL911 Miasto Warszawa  
Hauptort der Ausführung: Siedziba Zamawiającego.

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Wszystkie worki wytworzone z folii ldpe, dopuszcza się +/-4 % rozbieżności w rozmiarze.  
Worki czerwone nie zawierają w swoim składzie chemicznym polichloru winylu oraz  
posiadają zaświadczenie o dopuszczeniu ich do spalania w spalarni.  
Zgodnie z załącznikiem xls.

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Qualitätskriterium - Name: Termin dostawy w dniach roboczych (max 5 dni) / Gewichtung: 40  
Preis - Gewichtung: 60

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 414 123,00 PLN

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 22  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der  
EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Wadium 8 282,46 PLN.

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 3 – Zakup i sukcesywna dostawa ścierek z mikrofazy, padów oraz innych artykułów  
higienicznych  
Los-Nr.: 3

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

39514200 Trockentücher

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL911 Miasto Warszawa  
Hauptort der Ausführung: Siedziba Zamawiającego.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Zgodnie z załącznikiem xls.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Termin dostawy w dniach roboczych (max 5 dni) / Gewichtung: 40

Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 80 017,50 PLN

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 22

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Wadium 1 600,35 PLN.

### **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

#### **III.1. Teilnahmebedingungen**

##### **III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

1. Jednolity europejski dokument zamówienia
2. Oświadczenie wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej.
3. Informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
4. Oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne
5. Oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności.

6. Zobowiązanie podmiotów, na zdolnościach lub sytuacji których Wykonawca polega, do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia.
7. Foldery i/lub inne materiały producenta oferowanych urządzeń potwierdzające spełnienie wymagań Zamawiającego w zakresie Opisu przedmiotu zamówienia (warunki graniczne – minimalne, warunki podlegające ocenie punktowej o ile dotyczy). Wszystkie dokumenty, zarówno te, które będą dołączone do oferty jak i dokumenty dostarczane na wezwanie zamawiającego, potwierdzające posiadanie przez oferowane towary wymaganych parametrów, muszą być wyraźnie oznakowane numerem zadania i pozycji której dotyczą.
8. Próbki, opisy, fotografie lub inne podobne materiały. Próbki: Próbki:
- 1). dla zadania nr 1 poz. 1 i 2 – po jednej sztuce najmniejszego opakowania handlowego,
  - 2). dla zadania nr 2 poz. 1, 2, 3, 4, 5 – po jednej sztuce najmniejszego opakowania handlowego
  - 3). dla zadania nr 3 poz. 1 – po jednej sztuce
  - 4). dla zadania nr 3 poz. 4 – po jednej sztuce każdego koloru
- Próbki muszą być oznaczone której pozycji dotyczą.
9. Dokumenty podmiotów zagranicznych:
- 9.1 Informacja z odpowiedniego rejestru lub inny równoważny dokument. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
- 9.2 Dokument składany w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21 oraz ust. 5 pkt 6 ustawy Pzp. Wykonawca mający siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, której dotyczy dokument „Informacja z Krajowego Rejestru Karnego” składa dokument „Informacja z odpowiedniego rejestru lub inny równoważny dokument”, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21 ustawy Pzp. Jeżeli w kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie wydaje się takich dokumentów, zastępuje się go dokumentem zawierającym oświadczenie tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania tej osoby, wystawionym nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

### **III.2. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Zgodnie z SIWZ.

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Beschreibung**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

##### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

##### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 19/10/2017 Ortszeit: 11:00

##### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

##### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

##### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Monaten: 2 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

##### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 19/10/2017 Ortszeit: 11:15

Ort:

Siedzibie Zamawiającego pokój nr 4.41 Sala Malinowa.

### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

#### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

#### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych – w trybie i na zasadach przepisów Działu VI ustawy Pzp.

##### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

07/09/2017